

# **KitchenAid**

## **ICE CREAM MAKER ATTACHMENT 5KSMICM OWNER'S MANUAL**

<b>EN</b>	<b>Owner's Manual</b>	<b>2</b>
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>10</b>
<b>FR</b>	<b>Le manuel d'utilisation</b>	<b>19</b>
<b>IT</b>	<b>Manuale del proprietario</b>	<b>29</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruikershandleiding</b>	<b>37</b>
<b>ES</b>	<b>El manual del propietario</b>	<b>44</b>
<b>PT</b>	<b>Manual do proprietário</b>	<b>51</b>
<b>EL</b>	<b>Εγχειρίδιο Κατοχού</b>	<b>59</b>
<b>SV</b>	<b>Användarhandbok</b>	<b>67</b>
<b>NO</b>	<b>Brukerhåndbok</b>	<b>74</b>
<b>FI</b>	<b>Omistajan Opas</b>	<b>81</b>
<b>DA</b>	<b>Brugervejledning</b>	<b>88</b>
<b>IS</b>	<b>Notandahandbók</b>	<b>95</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja Obsługi</b>	<b>102</b>
<b>CS</b>	<b>Uživatelská Příručka</b>	<b>110</b>
<b>TR</b>	<b>Kullanıcı Kilavuzu</b>	<b>117</b>
<b>UA</b>	<b>Посібник з експлуатації</b>	<b>124</b>
<b>AR</b>	<b>دليل المالك</b>	<b>1</b>

## Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden ska innehålla ett av de två varningssymbolerna för att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga köksmaskinen i vatten eller annan vätska.
3. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Se till att barn inte leker med apparaten.

## PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

5. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
6. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
7. Håll apparaten under noggrann uppsyn när den här eller någon annan apparat används i närheten av barn.
8. Stäng av (0) apparaten och koppla sedan loss den från eluttaget när den inte används, före montering eller demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
9. Undvik kontakt med rörliga delar.
10. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
11. Användning av delar/tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
12. Använd inte apparaten utomhus.
13. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande.
14. Se till att sladden inte kommer i kontakt med varma ytor, inklusive spisen.
15. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
16. Se till att händer, hår och kläder samt degskrapor och andra redskap inte kommer i närheten av blandaren när den är igång för att minska risken för personskador och skador på köksmaskinen.
17. Ta ut visparna ur köksmaskinen innan du diskar den.
18. För att undvika att produkten skadas ska du inte använda köksmaskinens skålar i områden med hög värme, till exempel i en ugn, mikrovågsugn eller på en spis.
19. Se även avsnittet "Viktiga säkerhetsföreskrifter" i användarhandboken till köksmaskinen.

## PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

20. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
21. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
22. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
  - i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
  - jordbrukshushåll
  - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller
  - i miljöer av bed and breakfast-typ.

## SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

## PRODUKTMONTERING

### MONTERA SKÅLEN FÖR GLASSTILLVERKNING FÖR KÖKSMASKINER MED FÄLLBART DRIVHUVUD

---

#### Före första användning

Innan du använder delen ska du ta bort etiketten "Do not immerse in water" (får inte sänkas ned i vatten). Frysskålen, blandredskapet och drivenheten måste rengöras för hand.

1. Stäng av köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.

**VIKTIGT:** Före första användning måste du ställa in frysen på den kallaste inställningen och ha glasskålen i frysen i minst 16 timmar. Håll inte över glassmeten i frysskålen förrän alla delar har monterats och köksmaskinen är igång.

2. Luta motorhuvudet bakåt och lyft av skålen.
3. Placera blandredskapet i frysskålen.
4. Placera frysskålen på skålfästet.

**OBS:** Använd frysskålen omedelbart när du tar ut den ur frysen, eftersom den börjar tina direkt när den har tagits ut.

### MONTERA DRIVENHETEN FÖR KÖKSMASKINER MED FÄLLBART DRIVHUVUD

---

1. Se till att köksmaskinen är av (0) och att kontakten är utdragen. Luta motorhuvudet bakåt och sätt blandredskapet och frysskålen på plats.
2. Placera drivenheten på köksmaskinen och rikta in utskärningen med köksmaskinens axel.

# PRODUKTMONTERING (FORTSATT)

3. Sänk ned motorhuvudet för att aktivera drivenheten med blandredskapet. Om drivenheten inte fäster i blandredskapet skjuter du drivenheten bakåt eller framåt tills den får ordentligt tag i blandredskapet.
4. Se till att motorhuvudet är helt nedfällt.
5. Placera låsspaken i **0** läge. Kontrollera att motorhuvudet är låst genom att försöka höja motorhuvudet innan du börjar blanda.

## **⚠ VARNING**

**Risk för elektriska stötar**



**Anslut till ett jordat uttag.**

**Ta inte bort jordstiftet.**

**Använd inte en adapter.**

**Använd inte en förlängningskabel.**

**Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.**

6. Anslut köksmaskinen till ett jordat uttag.

## **MONTERA SKÅLEN FÖR GLASSTILLVERKNING FÖR KÖKSMASKINER MED HÄVARM**

### **Före första användning**

Innan du använder delen ska du ta bort etiketten "Do not immerse in water" (får inte sänkas ned i vatten). Frysskålen, blandredskapet och drivenheten måste rengöras för hand.

1. Stäng av köksmaskinen (0) och dra ut kontakten.
2. Placera skålens lyfthandtag i nedfällt läge och ta bort mixerskålen.

**VIKTIGT:** Håll inte över glassmeten i frysskålen förrän alla delar har monterats och köksmaskinen är igång.

**OBS:** Använd frysskålen omedelbart när du tar ut den ur frysen, eftersom den börjar tina direkt när den har tagits ut.

3. Sätt frysskålen på plats över styrstiften. Tryck nedåt på frysskålens baksida tills skålens stift fäster med ett snäpp i fjäderspärren.

**OBS:** Frysskålen är utformad för att passa de flesta köksmaskiner med hävarm. Om stiftet på baksidan av skålen är för långt för att snäppa fast i fjäderspärren tar du ut och vrider skålen så att den tomma sidan är vänd mot fjäderspärren. Upprepa steg 3.

4. Placera blandredskapet i frysskålen.

## **MONTERA DRIVENHETEN FÖR KÖKSMASKINER MED HÄVARM**

1. Se till att köksmaskinen är av (0) och att kontakten är utdragen.
2. Se till att skålens lyfthandtag fortfarande är nedfällt och att frysskålen och blandredskapet sitter på plats.
3. Placera drivenheten på blandredskapet och passa in utskärningen med köksmaskinens axel.
4. Lyft upp skålen för att ansluta drivenheten till köksmaskinen.

# PRODUKTMONTERING (FORTSATT)

## ⚠ VARNING

### Risk för elektriska stötar



Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

5. Anslut köksmaskinen till ett jordat uttag.

## PRODUKTANVÄNDNING

### GÖRA GLASS

**VIKTIGT:** Om du håller smet i frysskålen innan du startar köksmaskinen kan smeten frysa i förtid och låsa fast blandredskapet.

#### Före första användning

Ställ in frysen på den kallaste inställningen. Förvara frysskålen i frysen i minst 16 timmar. Blanda glassmeten i förväg. Se "Tips för fantastiska resultat" i produktguiden online.

1. Ställ in köksmaskinen på hastighet 1 (omrörning), håll glassmeten i frysskålen och blanda i 20–30 minuter, eller till önskad konsistens. Tillsätt eventuella fasta ingredienser som frukt, nötter, godis eller chokladbitar efter 12–15 minuter av blandningsprocessen.
2. Avlägsna blandredskapet och frysskålen och använd en gummispattel eller en plast- eller träsked för att flytta glassen till dessertskålar eller en lufttät behållare för förvaring i frysen.

**OBS:** Om blandredskapet börjar slira och avger ett klickande ljud betyder det att glassen är klar.

**OBS:** Skålen till glasstillverkningen skapar glass med mjuk konsistens. Om du vill ha fastare konsistens kan du förvara glassen i en grund lufttät behållare i frysen under 2–4 timmar.

**VIKTIGT:** Förvara inte glass i frysskålen i frysen. Om du försöker få ut hård glass ur frysskålen med metallskedar eller -redskap kan frysskålen skadas.

## SKÖTSEL OCH RENGÖRING

### RENGÖRA GLASSMASKINEN

**VIKTIGT:** Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

**VIKTIGT:** Låt frysskålen nå rumstemperatur innan du rengör den.

1. Blandredskapet och drivenheten kan diskas i diskmaskin i det övre stället.
2. Handdiska frysskålen i varmt vatten med ett mildt diskmedel. Diska den aldrig i diskmaskin. Torka frysskålen helt innan du förvarar den i frysen.

# AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

## SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

---

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻️. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

## ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

---

- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

# FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

## FÖR EU

---

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU (RoHS-direktivet) och följande ändringar.

# GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("**garantiutfärdare**") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköplagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats [www.konsumentverket.se](http://www.konsumentverket.se) eller på **0771-42 33 00**.

### 1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.

- b) Garanti tiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

**Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.**

- c) Garanti perioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garanti perioden:
- Reparation av den defekta produkten eller produkt delen, eller
  - utbyte av den defekta produkten eller produkt delen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.

# GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: [CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu)/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produkt delen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produkt delen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produkt delen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

## 2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>





# KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.